

## من أقوال السلف في التحذير من الكذب

### Parmi les paroles des prédécesseurs mettant en garde au mensonge

**1** قال أبو بكر الصِّدِّيق رضي الله عنه: "يا أيُّها النَّاسُ إِيَّاكُمْ وَالكَذِبَ، فَإِنَّ الكَذِبَ مُجَانِبٌ لِلإِيمَانِ." (ذمُّ الكذب وأهله" لابن أبي الدُّنْيَا، ص: 24).

**1**) Aboû Bakr As-Siddîq qu'Allâh l'agrée a dit : « Ô gens ! Prenez garde au mensonge, car le mensonge écarte de la foi (ou est écarté de la foi). » (Condamner le mensonge et ses partisans, d'Ibn Abî Ad-Dounyâ, p. 24).

**2**) وقال عليُّ رضي الله عنه: "أعظم الخطايا عند الله: اللِّسانُ الكذوب، وشرُّ النَّدامَةِ، ندامَةُ يومِ القيامة." (نفسه، ص: 19).

**2**) 'Aliyy qu'Allâh l'agrée a dit : « La plus grande faute auprès d'Allâh est la langue trop mensongère, et le pire remord est le remord du Jour de la Résurrection. » (Idem, p. 19).

**3**) وقال عبد الله بن مسعود رضي الله عنه: "شرُّ الرِّوَايا روايا الكذب، وأعظم الخطايا اللِّسانُ الكذوب." (نفسه، ص: 20).

**3**) 'Abd Allâh Ibn Mes'oud qu'Allâh l'agrée a dit : « Les pires des narrations que l'on rapporte sont les narrations fondées sur le mensonge, et la plus grande faute est la langue trop mensongère. » (Id., p. 20).

**4**) وقال أيضا رضي الله عنه: "كلُّ الخِلالِ يُطوى عليها المؤمن، إلا الخيانة والكذب." (نفسه).

**4**) Il a aussi dit qu'Allâh l'agrée : « Le croyant peut être entaché de toutes les caractéristiques excepté la trahison et le mensonge. » (Id.).

**5**) وقال الحسن رضي الله عنه: "وأصل النِّفاقِ، والذي بُني عليه النِّفاقُ: الكذب." (نفسه).

**5**) El Hacèn qu'Allâh l'agrée a dit : « Et la base de l'hypocrisie et sur laquelle celle-ci est fondée est le mensonge. » (Id.).

**6**) وقال مسروق رحمه الله: "ليس شيءٌ أعظم عند الله من الكذب." (نفسه، ص: 46).

**6**) Mesroûq qu'Allâh lui fasse miséricorde a dit : « Il n'y a pas une chose pire auprès d'Allâh que le mensonge ! » (Id., p. 46.).

**7**) وقال يزيد بن ميسرة رحمه الله: "الكذب يسقي باب كلِّ شَرٍّ، كما يسقي الماء أصول الشَّجر." (نفسه، ص: 32-33).

**7**) Yazîd Ibn Meysra qu'Allâh lui fasse miséricorde a dit : « Le mensonge arrose la porte de tout mal comme l'eau qui arrose les pieds des arbres. » (Id., pp. 32-33).

**8**) وقال الأحنف رحمه الله: "اثنان لا يجتمعان أبداً: الكذب والمروءة." (نفسه).

8) El Ahnef qu'Allâh lui fasse miséricorde a dit : « Deux choses ne se réunissent jamais : le mensonge et l'esprit chevaleresque. » (Id.).

9) وقال شيخ الإسلام ابن تيمية رحمه الله تعالى: "لم يُعرف قطُّ في بني آدم أنه اشتبه صادقٌ بكاذبٍ إلا مدّة قليلة، ثمّ يظهر الأمر... " (كتاب النبوات" لابن تيمية: ج 1، ص: 557).

9) Le Cheikh de l'islam Ibn Teymiyya qu'Allâh lui fasse miséricorde a dit : « Il n'est jamais connu chez les fils d'Adam qu'une personne véridique se soit confondue avec une autre menteuse que durant peu de temps, puis la vérité se manifeste... » (Livre des Prophéties, d'Ibn Teymiyya, vol. 1, p. 557).

10) والكذب هو "إخبار عن الشيء خلاف الصدق؛ أي على غير ما هو عليه في الواقع، سواء فيه العمد والخطأ." (المصباح المنير" للفقيومي، مادة (كذب)، ص (201)، و"مجلد اللّغة" لابن فارس، مادة (كذب)، ص (573).

10) Le mensonge est le fait : « d'informer sur une chose contrairement à la véracité, c'est-à-dire autrement de ce qui est dans la réalité, que ce soit exprès ou par erreur. » (La lampe éclairante, d'El Fayyûmî, art. kadhaba, p. 201 ; et L'ensemble de la langue, d'Ibn Fêris, art. kadhaba, p. 573.

انتقاها وترجمها أبو فهيمة عبد الرحمن البجاني

Sélection et traduction par : **Aboû Fahîma 'Abd Ar-Rahmên Ayad**

#### المصدر/Source

"الكذب أخبث من البدع" ... فما أقبحها من كبيرة لا يقربها المؤمن، نشر على موقع:

<https://kabyliesounna.com/%d8%a7%d9%84%d9%83%d8%b0%d8%a8-%d8%a3%d8%ae%d8%a8%d8%ab-%d9%85%d9%86->

نشر على موقع: **Publié sur**

<https://kabyliesounna.com/8919-2/>



**Kabylie Sounna**  
الدعوة إلى السنة في منطقة القبائل  
<https://kabyliesounna.com>